

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Филологический факультет
Кафедра английского языкознания

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана филологического факультета
МГУ имени М.В. Ломоносова
профессор

_____ А.А. Липгарт
« ____ » _____ 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины:
ОСНОВЫ ФЕНОМЕНОЛОГИЧЕСКОЙ ГЕРМЕНЕВТИКИ

Уровень высшего образования:
МАГИСТРАТУРА

Направление подготовки (специальность):
45.04.01 «ФИЛОЛОГИЯ»

Направленность (профиль) ОПОП:
Английский язык: функционально-коммуникативный и социо-прагматический аспекты
изучения английского языка

Форма обучения:
ОЧНАЯ

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры английского языкознания
(протокол № 17, 6 июня 2019 г.)

Москва 2019

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ имени М. В. Ломоносова образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «Филология» (*программы магистратуры*), в редакции приказа МГУ имени М. В. Ломоносова от 30 декабря 2016 г.

1. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО: *относится к вариативной части ОПОП ВО.*

2. Входные требования для освоения дисциплины, предварительные условия: для освоения дисциплины необходимы базовые знания, приобретенные в бакалавриате – об основах филологии, о методе текстологии, философии языка, лингвостилистике и лингвопоэтике, об истории мировой литературы, об основных направлениях языкознания, а также знания, полученные магистрантами в результате освоения курсов обязательной вариативной части ООП (профессиональный цикл), в частности по теории и философии языка.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Знать:

- общую теорию и историю герменевтики и ее основных представителей;
- теорию восприятия речевого сообщения;
- основы филологической герменевтики и феноменологии речи;
- основы формальной логики
- основы филологии, лингвистической поэтики, теории культуры

Уметь:

- идентифицировать элементы логической структуры текста;
- определять по формальным признакам авторское намерение;
- определять целевую аудиторию текста и границы восприятия смыслового сообщения;
- выявлять культурно-исторический контекст речи и опорные понятия смыслового сообщения;

Владеть:

- навыками филологического анализа текста;
- навыками анализа вертикального контекста;
- навыками понятийной стратификации текста;
- навыками проведения тема-рематического анализа предложения.

Знать:

- методику филологического анализа текста;
- методику анализа вертикального контекста;
- методику герменевтического анализа текста;
- методику и элементы логико-понятийного анализа текста.

Уметь:

- идентифицировать анафору (повторы) и элементы параллелизма как основных смыслоорганизующих элементов текста;
- определять опорные элементы герменевтического круга;
- определять границы переднего плана смыслового сообщения и его смыслового и стилистического фона;
- раскрывать и анализировать идейно-художественный и концептуальный замысел произведения речи;

Владеть:

- навыками понятийного анализа текста
- навыками сопоставительного феноменологического анализа текста;
- навыками историко-литературного анализа текста;
- навыками лингвостилистического и лингвопоэтического анализа текста.

Знать:

- способы определения границ смыслового восприятия сообщения в контексте культуры;

- принципы и шаги проведения герменевтического анализа;
- принципы построения текста в терминах когнитивной науки (концепты, домены, концептуальные метафоры).

Уметь:

- проводить семантико-стилистический анализ текста;
- проводить функционально-стилистический анализ текста;
- проводить логико-понятийный анализ текста
- определять границы понятийных доменов, и смысловых полей текста.

Владеть:

- навыками определения границ феноменологической скобки (*epoche*);
- навыками определения интенциональности в анализируемом тексте;
- навыками определения состава феномена восприятия текста (*ноэзис*);
- навыками определения динамической ноэмы (смыслового и понятийного образа) текста;
- навыками определения структуры герменевтического круга в анализируемом тексте.

4. Формат обучения -----

5. Объем дисциплины составляет 2 з.е., в том числе 36 академических часов, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 36 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

6. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий:

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе				
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы			Всего	Самостоятельная работа обучающегося, часы (виды самостоятельной работы – эссе, реферат, контрольная работа и пр. – указываются при необходимости)
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа			
Тема 1. Общие философские вопросы понимания и интерпретации текста.	10	2	4	6	4 (эссе)	
Тема 2. Феноменология культуры и комплексное восприятие речевого сообщения. Феноменологическая теория М. Мерло-Понти.	8	2	2	4	4 (эссе)	
Тема 3. Определение, история и основные направления герменевтики. Филология и герменевтика.	8	2	2	4	4 (доклад)	
Тема 4. Феноменологическая герменевтика Мартина Хайдеггера. Литературная история и феномен национального восприятия речи.	10	2	2	4	6 (исторический комментарий и обзор)	
Тема 5. Основные понятия феноменологии: интенциональность	4		2	2	2 (презентация)	
Тема 6. Основные понятия феноменологии: epoche	4		2	2	2 (презентация)	
Тема 7. Основные понятия феноменологии: ноэзис	4		2	2	2 (презентация)	
Тема 8. Основные понятия феноменологии: ноэма	4		2	2	2 (презентация)	
Тема 9. Основные понятия феноменологии: Dasein (актуальный опыт, бытие)	4		2	2	2 (презентация)	
Тема 10. Основные понятия герменевтики: герменевтический круг	6		4	4	2 (презентация)	
Тема 11. Основные понятия герменевтики: понятие логической пропозиции и речевая модальность	8		4	4	4 (презентация)	
Промежуточная аттестация «зачет» (форма проведения – устная)	2				2 (зачет)	
Итого	72	8	28	36	36	

I. Общие основы филологии и герменевтика. Первый раздел курса освещает понимание филологии в русле отечественной традиции, где во главу угла ставится способ существования текста. Инструментарий филологии, используемый и в текстологии, помогает исследователю разобраться в хитросплетениях смысла и разграничить область очевидного и сомнительного, и раскрыть скрытый авторский

замысел путем применения методов герменевтики, методов лингвостилистического, жанрового и других типов языковедческого анализа. В качестве образцов рекомендуются герменевтические подходы, представленные в работах Ролана Барта, Сергея Аверинцева, Юрия Лотмана и др.

- II. Основы феноменологии. Второй раздел освещает основные принципы существования текста как объекта культуры. Текст существует до тех пор, пока он может адекватно восприниматься целевой аудиторией в рамках обозначенного автором концептуального ядра, эмоционально-экспрессивного фона и принятых целевой аудиторией культурно-исторических реалий, использованных автором текста в качестве опор для донесения своей мысли и системы эстетических образов. Восприятие речи остается в высшей степени субъективным процессом, но автор не может не учитывать его при создании своих произведений. Отсюда возникает потребность применения феноменологических подходов к анализу текста, в котором автором заложен некий прогноз восприятия как на глобальном уровне, так и на уровне отдельных сообщений. Этот раздел курса знакомит студентов с основами феноменологии в трудах Э.Гуссерля, М.Хайдеггера и М.Мерло-Понти.
- III. Соотношение филологии, лингвистики и литературоведения. Филология – это обобщенное название дисциплин, чья основная задача состоит в истолковании и интерпретации текста. В этом процессе филология опирается на методы и инструментарий лингвистики и литературоведения. Однако сами по себе ни лингвистика, ни литературоведение не подменяют собой филологию и не являются взаимозаменяемыми. Данный раздел курса объясняет основы этого разграничения и показывает на конкретных примерах, как соединение двух подходов способствует максимально полному раскрытию намерения автора текста и заложенного в нем смысла.
- IV. Основы функциональной стилистики. Данный раздел курса представляет функциональную стилистику как необходимый инструмент филологического анализа текста. Курс обосновывает понимание, что любой текст обладает набором инвариантных стилистических характеристик, которые составляют неотъемлемое свойство этого текста и должны быть в обязательном порядке учтены при интерпретации текста. Данный раздел курса вводит основную классификацию стилей в теории академика В. В. Виноградова и в теории Р. О. Jakobsona, а также показывает методологические основы каждого из двух представленных разделов.
- V. Основные положения герменевтики (понятия герменевтического круга и анафоры). Понимание и восприятие сообщения основано на повторах, без которых невозможно формирование целого. Данный раздел курса объясняет принципы нелинейного чтения, смыслового фрактала, вариативности и повтора. В процессе освоения данного раздела курса студенты постигают законы построения и способы существования текста с указанных позиций.
- VI. Лингвистическая философия и логический анализ языка. Данный курс закладывает основы знаний о лингвистической философии, без которой невозможно понимание текста как объекта познания. В курсе излагаются и сравниваются взгляды Ойгена Финка и Мартина Хайдеггера, Дж. Остина, Дж. Серля, Б.Рассела, Л. Витгенштейна.

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

7.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости.

1. Прочитать и законспектировать основные положения книги Барта S/Z.
2. Написать отзыв о работе М. Хайдеггера «Феноменологические интерпретации Аристотеля», обращая внимание, в первую очередь, на принципы экспозиции герменевтической ситуации.

3. Подготовить дискуссию о соотношении филологии и герменевтики на основе работ Мартина Хайдеггера «Бытие и время» и «Истоки художественного творения».
4. Написать доклад по материалам первых трех глав книги Мориса Мерло-Понти «Видимое и невидимое».
5. Написать комментарий к работе Аверинцева С.С. «Похвальное слово филологии»
6. Подготовить диспут филолога и философа по мотивам сборника статей Ю. В. Рождественского «Общая филология»
7. Подготовить научный диспут по вопросам общего и различного в подходах к выделению основных функциональных стилей русского и английского языков академика В. В. Виноградова и Р. О. Якобсона.
8. Подготовить доклад по теме «О различии интенциональности и интенциональности».
11. Провести, описать и представить в докладе феноменологический анализ отрывка из книги Дафны де Морье Ребекка (Сжигание титульной страницы посвящения...).
13. Подготовить реферативный обзор трудов, заложивших основы феноменологической герменевтики: Мартина Хайдеггера, Ойгена Финка, Эрнеста Нольте.
14. Провести анализ перлокутивной силы глаголов монолога Гамлета To be or not to be и подготовить по его результатам доклад.
15. Подготовить доклад о роли и месте исследований Альфреда Тарского в изучении логической структуры языка. Сопоставить логические взгляды Аристотеля и Тарского.
16. Подготовить исторический обзор философских трудов Э.Гуссерля с оценкой их роли на труды по языкознанию.

7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации.

Выбор правильного ответа из предложенного списка:

1. Дать определение филологии
 - a. Филология – это искусство восстановления древних рукописей.
 - b. Филология – это наука о классических греческих и латинских текстах.
 - c. Филология – это обобщенное название лингвистики и литературоведения.
 - d. Филология – это наука о понимании, толковании и интерпретации текста.
2. Показать различие между филологией и историей
 - a. Филология изучает язык текстов, а история – реальные факты.
 - b. Филология изучает только художественные тексты, а история – только исторические.
 - c. Между филологией и историей нет вообще ничего общего.
 - d. Филология толкует смысл текста, на основе анализа языка, а история толкует значение исторических событий.
3. Определить общее и частное в подходах герменевтики и филологии: задачи, цели, методы работы
 - a. Никакой разницы между этими науками нет. Это просто два альтернативных термина для обозначения одного и того же.
 - b. Герменевтика – это общий философский метод, а филология – система методов и подходов к анализу конкретного текста.
 - c. Герменевтика и филология схожи в объекте исследования: обе дисциплины изучают смысл текста, но подходы у них разные.
 - d. Герменевтика исследует структуру текста, а филология – историю возникновения, литературный контекст и культурные корни текстов.

4. Дать определение текста
 - a. Текст – это набор предложений, которому любой читающий приписывает свой смысл.
 - b. Текст – это набор высказываний, связанных основной идеей и объединенных содержательной канвой, стилем, композицией.
 - c. Текст – это развернутое произведение речи.
 - d. Текст – это любое соположение предложений, имеющее формальное начало и формальную концовку.
5. Дать определение филологической герменевтики
 - a. Это наука, изучающая смысловые связи в тексте с использованием логических методов.
 - b. Это наука о религиозных текстах и их толковании.
 - c. Это наука, изучающая смысловое и стилистическое своеобразие текстов с опорой на методы, разработанные в русле герменевтики.
 - d. Это раздел общей филологии, посвященный изучению внутренних и внешних вертикальных связей.
6. Феноменологическая герменевтика изучает...
 - a. Виды восприятия речи в контексте индивидуального развития личности.
 - b. Она ничего не изучает. Это философское направление, обобщающее вопросы понимания и восприятия текста.
 - c. Способы интерпретации текста в разных речевых ситуациях и исторических эпохах.
 - d. Понимание текста с позиций индивидуального восприятия читателя, но с учетом исторического контекста его создания и структурных особенностей речепостроения.
7. Что такое герменевтический круг?
 - a. Это стилистический прием.
 - b. Это разновидность логического построения текста.
 - c. Это способ чтения текста с учетом его структурных особенностей, созданного автором ассоциативного ряда и использованных автором анафор.
 - d. Это поиск эстетического инварианта текста, способ интерпретации текста на основе изучения широкого круга текстов в текущем контексте культуры.
8. Какова роль герменевтического анализа в процессе интерпретации текста?
 - a. Герменевтика – это раздел философии, изучающий проблемы понимания религиозных текстов, и который не имеет с искусством интерпретации текста ничего общего.
 - b. Герменевтический анализ вскрывает систему смысловых связей произведения.
 - c. Герменевтика касается исключительно проблем перевода Священного Писания.
 - d. Герменевтика связана с древним культом Гермеса, доносившего до людей волю Олимпийцев. В теории познания она используется лишь как метафора для обозначения сокрытого смысла.
9. В чем сущность ероче?
 - a. Это прием использования особых фигур речи для повышения общей выразительности текста.
 - b. Это способ ограничения контекста для выявления единиц понимания.
 - c. Это датировка текста по использованным в нем особым языковым единицам.
 - d. Это четкое определение границ толкования с учетом контекста его создания и целевой аудитории.
10. Что такое ноэма?

- a. Разновидность поэмы.
- b. Контекстуальная десемантизация т.е. прием лишения слова присущего ему базового значения в контексте речи.
- c. Результат восприятия текста в процессе чтения, создание динамического «в́идения» на основе приема остраннения.
- d. Прием мистификации, используемый авторами для создания атмосферы «suspense».

8. Ресурсное обеспечение:

Основная литература:

1. Витгенштейн, Людвиг, Логико-философский трактат / Людвиг Витгенштейн. - М. : Канон+, 2011. - 287, [1] с.; 25 см - (Памятники философской мысли). ISBN 978-5-88373-116-6 : 170.00
2. Гуссерль, Эдмунд, Идея феноменологии : пять лекций. / Эдмунд Гуссерль ; пер.с нем.Н.А.Артеменко. - СПб. : Гуманитар.Академия, 2006. - 219, [5] с.; ISBN 5-93762-055-0 : 100.00
3. Барт, Ролан, S/Z / Ролан Барт ; пер. с фр. Г. К. Косикова и В. П. Мурат ; общ. ред.и вступ. ст. Г. К. Косикова. - М. : Акад. проект, 2009. - 373, [1] с.; 21 см. - (Философские технологии - (Структурализм). ISBN 978-5-8291-1047-5 : 250.00

Дополнительная литература:

1. Аристотель, Евдемова этика : в 8 кн. : греч. текст., рус. пер.. / Аристотель ; пер. с древнегреч. Т. В. Васильевой, Т. А. Миллер, М. А. Солоповой ; изд. подгот. М. А. Солопова ; Рос. акад. наук, Ин-т философии. - М. : Канон+, 2011. - 406, [2] с.; 22 см - (История философии в памятниках). ISBN 978-5-88373-075-6 : 200.00
2. Гуссерль, Эдмунд, Картезианские медитации / Эдмунд Гуссерль ; [пер. с нем. В. И. Молчанова]. - М. : Акад.проект, 2010. - 229, [1] с.; 21 см. - (Философские технологии). ISBN 978-5-8291-1181-6 : 220.00
3. Гуссерль, Эдмунд, Логические исследования : Т. 1. Прелегомены к чистой логике / Эдмунд Гуссерль ; пер. с нем. Э. А. Бернштейн под ред. С. Л. Франка ; новая ред. Р. А. Громова. - М. : Акад. проект, 2011. - 253, [1] с.; 22 см - (Философские технологии). ISBN 978-5-8291-1298-1 : 220.00
4. Сартр, Жан Поль, Бытие и ничто : Опыт феноменол.онтологии. / Жан Поль Сартр;Пер.с фр.,предисл.В.И.Колядко. - М. : Республика, 2004. - 638с.; 22см. - (Мыслители XX в.). ISBN 5250018858 : 200.00
5. Киркегор, Серен, Или-или: Фрагмент из жизни . / Серен Кьеркегор ; изд. Виктором Эремита ; пер. с дат., вступ. ст., коммент. и примеч. Натальи Исаевой и Сергея Исаева . - М. : Акад. проект, 2014. - 774 с.; 22 см - (Философские технологии). ISBN 978-5-8291-1611-8 : 620.00

Материально-техническое обеспечение

Помещения первого корпуса гуманитарных факультетов, оборудование для осуществления презентаций.

9. Язык преподавания.

Английский и русский.

10. Преподаватель (преподаватели).

Конурбаев Марклен Эрикович, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры английского языкознания.

11. Автор (авторы) программы.

Конурбаев Марклен Эрикович, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры английского языкознания.